

corporation, en y remplaçant certaines dispositions par celles de la Loi des cités et villes qui y correspondent;

ATTENDU QUE le conseil de la ville de Dorion, par sa requête en date du 20 février 1969, demande que des lettres patentes soient émises en sa faveur à l'effet de modifier sa charte en y remplaçant l'article 2 des lois de 1953-1954, chapitre 107, par la disposition correspondante de la Loi des cités et villes;

ATTENDU QUE toutes les formalités prescrites par la loi ont été remplies;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 1411, en date du 7 mai 1969, Nous accordons la requête du conseil de la ville de Dorion, en date du 20 février 1969, et Nous déclarons et ordonnons, par les présentes lettres patentes qui entreront en vigueur à compter de la date de leur publication dans la *Gazette officielle du Québec*, que la disposition ci-haut mentionnée de la charte de la ville de Dorion soit remplacée par la disposition correspondante dans la Loi des cités et villes, le tout conformément aux dispositions de l'article 2 de ladite Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1964, chapitre 193).

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt et unième jour de mai en l'année mil neuf cent soixante-neuf de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dix-huitième année.

Par ordre,

Le sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

Avis est par les présentes donné que ces lettres patentes entreront en vigueur à compter de cette publication.

Le sous-ministre des Affaires municipales,
29610-o RICHARD BEAULIEU.

Ville d'Hudson

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Lettres patentes

ATTENDU QUE chacun des conseils municipaux des villages d'Hudson, d'Hudson Heights et de Como-Est, comté de Vaudreuil, a adopté, à la

corporation, by replacing certain provisions therein by those of the Cities and Towns Act which correspond thereto;

WHEREAS the Council of the Town of Dorion, by its petition dated February 20, 1969, requests that letters patent be issued in its favour amending its charter by replacing therein section 2 of the Acts of 1953-1954, chapter 107, by the corresponding provision of the Cities and Towns Act;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled;

WHEREAS it is expedient that this request be granted.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 1411, dated May 7, 1969, We grant the petition of the Dorion Town Council, dated February 20, 1969, and We declare and order, by these letters patent which will enter into force from and after the date of their publication in the *Québec Official Gazette*, that the aforementioned provision of the charter of the town of Dorion be replaced by the corresponding provision of the Cities and Towns Act, the whole pursuant to the provisions of section 2 of the said Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193).

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved, the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this twenty-first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-nine, and in the eighteenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Notice is hereby given that these letters patent will enter into force from and after this publication.

RICHARD BEAULIEU,
29610 *Deputy Minister of Municipal Affairs.*

Town of Hudson

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Letters Patent

WHEREAS each of the municipal Councils of the villages of Hudson, Hudson Heights and Como-Est, county of Vaudreuil, adopted, by the

majorité absolue de ses membres, un règlement autorisant la présentation d'une requête conjointe au lieutenant-gouverneur en conseil le priant d'octroyer des lettres patentes fusionnant ces municipalités et créant une nouvelle municipalité sous l'autorité de la Loi de la fusion volontaire des municipalités;

ATTENDU QUE les publications requises par l'article 6 de la loi précitée ont été faites;

ATTENDU QU'un exemplaire de la requête conjointe, en date du 10 février 1969, a été transmis au ministre des Affaires municipales et à la Commission municipale de Québec;

ATTENDU QU'aucune demande d'enquête n'a été faite à la Commission municipale de Québec et que cette dernière n'a pas tenu d'audition publique;

ATTENDU QU'il y a lieu de donner suite à la requête conjointe.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 1330, en date du 30 avril 1969, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons que des lettres patentes soient octroyées, fusionnant les villages d'Hudson, d'Hudson Heights et de Como-Est, et créant une nouvelle municipalité de ville, sous le nom de « ville d'Hudson » en français et de « Town of Hudson » en anglais, aux conditions mentionnées dans la requête conjointe.

Ces conditions sont les suivantes:

1. Le nom de la nouvelle municipalité est « ville d'Hudson » en français et de « Town of Hudson » en anglais;

2. Le territoire de la nouvelle municipalité est celui qu'a décrit officiellement le ministre des Terres et Forêts le 25 février 1969; cette description apparaît dans la première annexe dudit décret;

3. Les conditions de la fusion seront les suivantes:

a) le territoire de la nouvelle municipalité ne formera qu'un seul quartier;

b) les fonctionnaires et les employés des trois (3) municipalités continueront à être à l'emploi de la nouvelle ville d'Hudson jusqu'à décision contraire du conseil de la nouvelle ville d'Hudson.

4. La nouvelle municipalité sera régie par la Loi des cités et villes et sera sujette en plus aux conditions de la fusion. La Cour municipale de la ville de Dorion, qui a présentement juridiction sur les municipalités d'Hudson et de Como-Est, aura juridiction sur le territoire de la nouvelle ville d'Hudson;

5. Jusqu'à la première élection générale, le conseil qui aura le pouvoir d'administrer la nouvelle municipalité sera composé d'un maire et de neuf (9) conseillers.

a) le maire de la nouvelle municipalité sera le maire de la municipalité de Como-Est au moment de la fusion;

b) les conseillers seront trois (3) membres des conseils de chacune des municipalités actuelles nommés par résolution du conseil avant que les lettres patentes ne deviennent en vigueur;

c) si la charge d'un conseiller devient vacante, le conseil remplit la vacance en nommant une personne éligible de l'ancienne municipalité représentée par le conseiller démissionnaire. Lorsque le conseil temporaire remplit une vacance, le maire est tenu de voter au cas de partage égal des voix et, s'il a déjà voté, il peut alors donner en outre un vote prépondérant;

absolute majority of its members, a regulation authorizing the presentation of a joint petition to the Lieutenant-Governor in Council asking him to grant letters patent amalgamating these municipalities and creating a new municipality under the authority of the Voluntary Amalgamation of Municipalities Act;

WHEREAS the publications required by section 6 of the aforementioned Act have been made;

WHEREAS a copy of the joint petition, dated February 10, 1969, was sent to the Minister of Municipal Affairs and to the Québec Municipal Commission;

WHEREAS no request for an inquiry was made to the Québec Municipal Commission, and that no public hearing was held by the latter;

WHEREAS it is expedient that the joint petition be granted.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 1330, dated April 30, 1969, We have decreed and ordered and, hereby, decree and order that letters patent be issued, amalgamating the villages of Hudson, Hudson Heights and Como-East, and creating a new town municipality, under the name of "ville d'Hudson" in French and "Town of Hudson" in English, according to the conditions mentioned in the joint petition.

These conditions are as follows:

1. The name of the new municipality is "ville d'Hudson" in French and "Town of Hudson" in English;

2. The territory of the new municipality is that which was officially described by the Department of Lands and Forests on February 25, 1969; this description appears in the first annex of the said decree;

3. The conditions of the amalgamation will be the following:

(a) the territory of the new municipality will form a single ward;

(b) the functionaries and employees of the three (3) municipalities will continue to be in the employ of the new Town of Hudson until a decision to the contrary by the Council of the new Town of Hudson.

4. The new municipality will be governed by the Cities and Towns Act and will also be subject to the conditions of the amalgamation. The municipal Court of the Town of Dorion, which presently has jurisdiction on the municipalities of Hudson and Como-East, will have jurisdiction on the territory of the new Town of Hudson;

5. Until the first general election, the council which will have the power to direct the new municipality will be composed of one mayor and nine (9) councillors.

(a) the mayor of the new municipality will be the mayor of the municipality of Como-East at the time of the amalgamation;

(b) the councillors will be three (3) members of the councils of each of the present municipalities appointed by a resolution of the Council before letters patent come into force;

(c) if the post of a councillor becomes vacant, the Council fills the vacancy by appointing a person eligible from the former municipality represented by the resigning councillor. When the temporary Council fills a vacancy, the mayor is asked to vote in case of equal votes and, if he has already voted, he may then give a casting vote;

d) si la charge de maire devient vacante, le conseil remplit la vacance en nommant une personne éligible de la nouvelle municipalité.

6. La première séance du conseil sera tenue le deuxième lundi juridique suivant l'entrée en vigueur des lettres patentes. Elle aura lieu à l'hôtel de ville de l'actuelle municipalité d'Hudson (Québec);

7. La confection de la liste des électeurs sera faite en temps utile pour la première élection générale;

8. La première élection générale du maire et des conseillers aura lieu le premier lundi de novembre 1969, si les lettres patentes sont en vigueur le premier août de cette année; si elles sont en vigueur après cette date, elle aura lieu le premier lundi de novembre 1970. Les élections générales subséquentes auront lieu tous les quatre (4) ans, le premier lundi de novembre;

9. À compter de la première élection générale, le conseil municipal sera composé du maire et de six (6) conseillers.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt et unième jour de mai en l'année mil neuf cent soixante-neuf de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dix-huitième année.

Par ordre,

Le sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

Avis de l'octroi des lettres patentes ci-dessus est donné conformément aux dispositions de l'article 13 de la Loi de la fusion volontaire des municipalités.

Le sous-ministre des Affaires municipales,
29610-o RICHARD BEAULIEU.

Village de Notre-Dame-des-Anges

Canada,
Province de Québec,
[L. S.] HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Lettres patentes

ATTENDU QUE chacun des conseils municipaux de la paroisse de Notre-Dame-des-Anges-de-Montauban et du village de Notre-Dame-des-Anges, comté de Portneuf, a adopté, à la majorité absolue de ses membres, un règlement autorisant la présentation d'une requête conjointe au lieutenant-gouverneur en conseil le priant d'octroyer des lettres patentes fusionnant ces municipalités et créant une nouvelle municipalité sous l'autorité de la Loi de la fusion volontaire des municipalités;

(d) If the post of mayor becomes vacant, the Council fills the vacancy by appointing an eligible person of the new municipality.

6. The first meeting of the council will be held on the second judicial Monday following the coming into force of letters patent. It will be held at the Town Hall of the present municipality of Hudson, at Hudson (Québec);

7. The list of electors shall be drawn up in time for the first general election;

8. The first general election of the mayor and councillors will be held on the first Monday of November, 1969, if the letters patent are in force on the first day of August of this year; if they are in force after this date, it will be held on the first Monday of November, 1970. The subsequent general elections will be held every four (4) years, on the first Monday of November;

9. From and after the first general election, the municipal Council will be composed of a mayor and six (6) councillors.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this twenty-first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-nine in the eighteenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the issuing of the letters patent hereabove is given in conformity with section 13 of the Voluntary Amalgamation of Municipalities Act.

RICHARD BEAULIEU,
29610 Deputy Minister of Municipal Affairs.

Village of Notre-Dame-des-Anges

Canada,
Province of Québec,
[L. S.] HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the faith.

To all those to whom these presents shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Letters Patent

WHEREAS each of the municipal councils of the parish of Notre-Dame-des-Anges-de-Montauban and of the village of Notre-Dame-des-Anges, county of Portneuf, adopted, by the absolute majority of its members, a by-law authorizing the presentation of a joint petition to the Lieutenant-Governor in Council, asking him to grant letters patent amalgamating the said municipalities, and creating a new municipality under the Voluntary Amalgamation of Municipalities Act;